

# bruckhoff

## Kullanım kılavuzu

Kemik yolu işitme cihazı  
la belle BC D50 ve BC D70;  
Junior BC D50 ve BC D70;  
headset BC D50 ve BC D70

- TR -

junior  
Kemik yolu

la belle  
Kemik yolu

headset  
Kemik yolu

CE  
0123

BRH 200301 Art. 48172

# bruckhoff

Biz işitmeyi anlıyoruz.

Satıcı kaşesi



AUDIA AKUSTIK GMBH  
Franz-Mehring-Str. 18  
99610 Sömmerda  
Almanya  
Tel: +49 511 16700-0  
E-Mail: service@bruckhoff.com  
www.bruckhoff.com

## Açma kapama

la belle

junior

headset

### Tüm parçalar için aynı:

Pil yuvası kapağı kapalıyken, işitme cihazı otomatik olarak çalışır haldedir.

Pil yuvası kapağı açıkken, işitme cihazı çalışmaz.



Pil yuvası kapağı kapalı

Çalışır halde



Pil yuvası kapağı açık

Çalışmaz

## Pil değişimi

la belle

junior

headset

### Tüm parçalar için aynı:

Pil yuvasını açıp pili mıknatıslı kalemle çıkarınız.

Yeni pil koymak için bu işlemin tersini uygulayınız:  
312 tipi yeni pili "+" işareti yukarıya gelecek şekilde yerleştiriniz. Kapağı kapatın, işitme cihazı otomatik olarak çalışacaktır.



Mıknatıslı kalem



Pil  
312 tipi standart\*



\* Tercihle  
bağlı:  
13 tipi pil



## Çocuk kilidi montajı

junior

### Junior BC D50 ve Junior BC D70 modellerinde:

Her bir Junior BC ürününde bir tornavida ve iki vida bulunmaktadır. Vidalar, batari kapağına vidalanır.

Bu çocuk kilidini, 3 yaşına kadar çocuklarda tavsiye ederiz.



vidaları  
takin



vidaları  
sıkın

## Montaj ve kullanımla ilgili talimatlar

la belle

junior

headset

Gözlük sapına la belle işitme modülünü (1) takınız. Gözlüğünüzü işitme cihazı olmadan kullandığınızda, gözlük ucunu (2) takınız.

Çocuk işitme sistemi junior (3), iki çitçitla (4) alın bandına takılır.

(5) Başlık işitme sisteminin büyüklüğünü, ayarlanabilir düzenele (6) kafa biçiminize göre rahatça değiştirebilirsiniz.



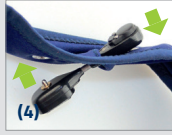
(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)

## Teknik veriler

la belle

junior

headset

	BC D50 IEC 118-9	BC D70 IEC 118-9
Çıkış gücü seviyesi OFL90	116 (dB re 1µN)	116 (dB re 1µN)
Azami akustik-mekanik güç seviyesi @60 dB giriş	48 dB	48 dB
Frekans alanı	200 – 5000 (Hz)	200 – 5000 (Hz)
İşletim akımı gücü	1,2 mA	1,3 mA
Mikrofon sayısı	1 Çok yönlü	2 Omni veya düzeltme etkisi

## Parça 1 ayarlama seçenekleri

### Kemik yolu

- la belle (ayar yeri yukarıda/aşağıda)
- junior
- headset

Aşağıdaki özellikleri kendiniz ayarlayabilirsiniz:

- Ses yüksekliği
- İşitme programları
- Aleti açma ve kapama:



Program şalteri, ayar yerinde değil, programlama parçasında bulunmaktadır.

## Parça 2 ayarlama seçenekleri

### Kemik yolu

- junior

Aşağıdaki özellikleri kendiniz ayarlayabilirsiniz:

- Ses yüksekliği
- İşitme programları
- Aleti açma ve kapama:



**Şalter fonksiyonları:**  
1 kere kısaca öne doğru: **ses artırır**  
1 kere kısaca arkaya doğru: **ses azaltır**  
1 kere uzunca öne doğru: **sonraki program**  
1 kere uzunca arkaya doğru: **önceki program**

## Güvenlik, bakım ve kullanım bilgileri. Lütfen kullanımdan önce okuyun!



İşitme cihazınız ne normal işitme kabiliyetini tekrar sağlar, ne de organik bir işitme kaybını azaltır veya iyileştirir.

### Güvenlik ve uyarı bilgileri

- İşitme cihazınız başkaları tarafından kullanılmamalıdır. İşitmenin zarar görme tehlikesi bulunmaktadır.
- İşitme cihazında onaysız değişimler yapılması, işitmenize zarar verebilir.
- İşitme cihazınızı asla patlama tehlikesi bulunan alanlarda kullanmayın.
- İşitme cihazınızı küçük çocukların, bilişsel engelli kişilerin ve evcil hayvanların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin. İşitme cihazı parçalarının, özellikle de pillerin yutulması, hayatı tehlikeye yol açar. Boğulma tehlikesi oluşabilir. Ciddi durumlarda derhal bir doktor veya hastaneye başvurun.
- Kulüğünüzün içinde veya arkasında ağrınız olursa veya kulak kirinin artması durumunda işitme cihazı uzmanınıza veya doktorunuza başvurun.
- Bilişsel rahatsızlığı olan çocuklar ve kişiler, güvenlik sebeplerinden dolayı bu cihazı sadece gözetim altında kullanabilirler. Bilişsel rahatsızlığı olan çocukları ve kişileri, gözetim olmaksızın asla bu işitme cihazıyla

yalnız bırakmayın.

- İşitme cihazıyla duyma etkisinin değişmesi halinde işitme cihazı akustik uzmanınıza başvurun.
- Junior BC D50 ve Junior BC D70 için: Çocuklarda, ön alın bandının boyun üzerine çekilmemesine dikkat edin. Alın bandının herhangi bir yere takılması halinde boğulma tehlikesi vardır.
- Mikrofon modunda olan işitme programları özellikle arka plan seslerini azaltmaktadır. Arka plandan gelen uyarı sinyalleri veya sesler algılanmaz veya sadece çok hafif algılanır.
- İşitme cihazlarımızla bağlantılı olarak sadece sertifikalı tıbbi ürün aksesuarlarını kullanın. İşitme cihazı aksesuarları, Phonak'ın Roger X cihazı gibi bir FM cihazı kullanmanız için bir işitme programı sunar. Junior BC D50 ve BC D70 için, Bruckhoff şirketinin bir adaptör kablosu mevcuttur.
- Aktif implantlı medikal bir cihaz (örn. kalp pili, defibrilatör vs.) kullanan kişiler, öncesinde uzman bir doktorla görüşmeden ve onay almadan bir işitme cihazı kullanmamalıdır. (Bu konu ile ilgili daha fazla bilgiyi, indirme alanımızdaki [www.bruckhoff.com](http://www.bruckhoff.com) web sitemizde de bulabilirsiniz.)

### Ürün güvenliği, kullanım ve bakım için bilgiler

- İşitme cihazınız oldukça sağlamdır ve normal günlük aktivitelerinizde, kısa süreli olarak aşırı şartlar altında da kullanılabilir.
- Lütfen işitme cihazınızı asla suyun altına sokmayın veya dış alırken, yıkanırken veya yüzerken kullanmayın. İşitme cihazının elektroniği zarar görür.
- Mikrofon girişlerini asla ıslak temizlemeyin. Bu, özel akustik özelliklerini kaybetmelerine yol açar.
- İşitme cihazınızı sıcaktan koruyun.
- Kurutmak için bir mikrodalga veya başka ısıtıcı cihazlar kullanmayın.
- Kullanılmayan işitme cihazlarını nem çıkabilmesi için mümkünse pil bölmesi açık bir şekilde muhafaza edin.
- Uzun süreli kullanımda duruma dikkatli çıkartın.
- İşitme cihazını daima güvenli, kuru ve temiz bir yerde muhafaza edin.
- Cihazı yere düşürmeyin!
- Güçsüz veya arızalı pilleri (örn. sıvı kaybı) daima derhal değiştirin. Daima yeni pil kullanın.
- Eski pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın. İşitme cihazı uzmanınız pilleri sizin yerinize uygun olarak bertaraf edecektir.
- Sadece maks.1,5 Volt'luk pil kullanın.

- Asla gümüş çinko ve lityum iyon aküleri kullanmayın.
- Röntgen ışınları bazı (diş) medikal muayeneler (örn. MRT/NMRT gibi) işitme cihazınızın fonksiyon gücünü etkileyebilir. Bu muayenelerden önce işitme cihazınızı çıkartın.
- Güvenlik bölmesinden (örn. havalandırma) geçmek, işitme cihazına zarar vermez. Burada kullanılan düşük röntgen ışını işitme cihazını etkilemez.
- İşitme cihazınızı genel olarak elektromanyetik alanlardan uzak olduğu yerlerde kullanmayın.

**Daha fazla bilgi internetten indirme alanında [www.bruckhoff.com](http://www.bruckhoff.com) adresinde bulunabilir. Emin olmadığınız durumlarda işitme cihazı uzmanınıza veya bir doktora başvurun.**

## Kullanım riskleri ve semboller

- Kullanıcıların kullanma kılavuzuna başvurmalarının gerekliliğine işaret eder.
- Kullanıcıların kullanma kılavuzunun uyarı işaretleri ve emniyet tedbirleri gibi, birçok farklı sebepten dolayı tıbbi cihazın üzerine yerleştirilemeyen güvenliğe ilişkin önemli verilerine bakmalarının gerekliliğine işaret eder.
- AUDIA AKUSTIK GMBH şirketi, CE işaretleriyle bu AUDIA AKUSTIK GMBH şirketi ürününün, – aksesuarları da dahil olmak üzere – tıbbi cihazlar hakkındaki 93/42/EEC talimatlarının gerekliliklerini yerine getirdiğini onaylar. CE işaretinden sonraki numaralar, yukarıdaki talimatlara uygun şekilde kullanılan sertifikalı kurumlara aittir.
- Üzerine çizgi çekilmiş çöp bidonu sembolü, bu cihazın ev çöprüyle bertaraf edilemeyeceğine işaret eder. Eski veya artık kullanılmayan işitme cihazlarını, lütfen elektronik çöprü için öngörülen toplama alanlarında bertaraf edin veya işitme cihazını uygun şekilde bertaraf etmesi için işitme cihazı akustik uzmanınıza verin. Uygun şekilde bertaraf etme, çevreyi ve sağlığını korur.
- AB Yönetmelikleri 90/385/AET, 93/42/AET ve 98/79/AT uyarınca tıbbi cihazın üreticisini gösterir.
- Taşıma ve depolamada sıcaklık: -20° ila +60° derece (-4° ila +140° Fahrenheit).
- Spesifik bir tıbbi cihazın tanınabilmesi için üreticinin seri numarasını gösterir.
- Ürünün ele alınması ve verimli kullanımı için önemli bilgiler.
- Taşıma sırasında nem: %90'a kadar (yoğunlaşıcı değil). Depolama sırasında nem: Kullanımda değilse, %0 ila %70 arası. Cihazı kullanımdan sonra kurutun.
- Spesifik bir tıbbi cihazın tanınabilmesi için üreticinin katalog numarasını gösterir.
- Tıbbi ürünün ürettiği tarihi gösterir.
- Hava basıncı: 200 hPa ila 1500 hPa arası.
- Uygulama riskleri, yan etkiler**
  - İntibak alanı, hastanın işitme derecesiyle uyumlu değil.
  - Cilt dostu malzemelerin kullanılmasına rağmen cilt tahrişleri.
  - İki tarafı sağdır.